

5 de febrero de 2021

Original: español

Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2021

Virtual, 3 a 7 de mayo de 2021

Tema 6 b) del programa provisional*

**Normalización nacional e internacional de los nombres
geográficos: directrices toponímicas para editores de
mapas y otros editores destinadas al uso internacional**

Mapa Integrado de Norteamérica

Resumen**

El Mapa Integrado de Norteamérica (MINA) adopta la interoperabilidad como uno de los principales elementos en los procesos de producción de datos y de información. En particular, el Mapa Integrado se ciñe al enfoque de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe respecto a trabajar un esquema de interoperabilidad de la información taxonómica: mediante la interoperabilidad semántica se asegura que el significado de la información que se comparte o intercambia sea preciso, además de entendible y que no conlleve o genere ningún tipo de ambigüedad. La interoperabilidad organizacional implica que los objetivos institucionales se definen con claridad, a fin de facilitar la colaboración entre las instituciones y/o las organizaciones con las que se intercambia información de los nombres de los fenómenos geográficos transnacionales; en el mismo sentido deben definirse y comunicarse de forma clara los procesos del proyecto o de la colaboración. Finalmente, una de las vertientes más importantes es la interoperabilidad técnica que está relacionada con todos aquellos elementos y componentes tecnológicos necesarios para interconectar los sistemas computacionales y servicios.

* [GEGN.2/2021/1](#).

** El informe íntegro fue elaborado por el Presidente, Enrique Muñoz Goncen, y el Copresidente, Mario Ángel Jahuey Amaro, de la División de América Latina del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos. El informe estará disponible con la signatura GEGN.2/2021/90/CRP.90, únicamente en el idioma en que se haya presentado, en https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/.

